

Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/4

Pszczyna 2026-06-30

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/81372/06/2026



Zleceniodawca			ID: 1979
Zambrowskie Ciepłownictwo i Wodociągi Sp. z o.o. ul. Papieża Jana Pawła II 5 18-300 Zambrów			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2026-01-16, numer systemowy: 26003224			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 22.05.2026 (Dz. U. 2026r. poz. 748)		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zlecniodawcy		Próbka:
060960/06/2026	Szkoła Podstawowa nr 4, ul. Konopnickiej 13, 18-300 Zambrów Zawór czerpalny w piwnicy		Woda uzdatniona
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
060960/06/2026	2026-06-23, godz.08:25	Jakub Sepczyński - Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)
Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.			
Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań	
2026-06-24, godz.12:22	2026-06-24	2026-06-29	
Uwagi			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

Gabriela Tomanek

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52A	t +48 32 449 2500
Poznań	60-650, Piątkowska 165	t +48 32 449 2500
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500
Szczecin	70-661, Gdańska 16B	t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52A
Piła	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/81372/06/2026

Oznaczany parametr	Jednostka		Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
				060960/06/2026				
Chrom (Cr)	μg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<4,0	±0,6	PS	KM	≤ 50
Ołów (Pb)	μg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	KM	≤ 10
Glin (Aluminium)	μg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<10,0	±1,5	PS	KM	≤ 200
Nikiel (Ni)	μg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<5,0	±0,8	PS	KM	≤ 20
Arsen (As)	μg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	KM	≤ 10
Selen (Se)	μg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<2,0	±0,3	PS	KM	≤ 20 ^{Lp.28 z.1B}
Antymon (Sb)	μg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	KM	≤ 10
Bor (B)	mg/l		PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<0,050	±0,008	PS	KM	≤ 1,5 ^{Lp.10 z.1B}
Cyjanki	μg/l		PN-EN ISO 14403-2:2012 (A),(ZPS)	<15	±4	PS	KM	≤ 50
Rtęć (Hg)	μg/l		PN-EN ISO 17852:2009 (A),(ZPS)	<0,050	±0,013	PS	KM	≤ 1,0
Benzo(a)piren	μg/l		PB-DAO-13 (A),(ZPS)	<0,003	±0,001	PS	KM	≤ 0,010
Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (suma WWA) ^(v)	μg/l		PB-DAO-13 (A),(ZPS)	<0,024	±0,009	PS	KM	≤ 0,10 ^{Lp.33 z.1B}
Akryloamid	μg/l		PB-DAO-14 (A),(ZPS)	<0,075	±0,027	PS	KM	≤ 0,10 ^{Lp.2 z.1B}
Epichlorohydryna	μg/l		PN-EN 14207:2005 (A),(ZPS)	<0,030	±0,011	PS	KM	≤ 0,10 ^{Lp.17 z.1B}
Benzen	μg/l		PN-ISO 11423-1:2002 (A),(ZPS)	<0,30	±0,09	PS	KM	≤ 1,0
Chlorek winylu	μg/l		PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,15	±0,06	PS	KM	≤ 0,50 ^{Lp.13 z.1B}
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	μg/l		PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<2,0	±0,6	PS	KM	≤ 10 ^{Lp.30 z.1B}
1,2-Dichloroetan	μg/l		PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,80	±0,24	PS	KM	≤ 3,0
Tetrachlorometan	mg/l		PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<0,0010	±0,0003	PS	KM	-
4,4'-DDD (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
4,4'-DDE (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
4,4'-DDT (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
2,4'-DDD (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
2,4'-DDE (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
2,4'-DDT (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
alfa-HCH (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
beta-HCH (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
delta-HCH (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Aldryna (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Dieldryna (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Endryna (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Aldehyd endryny (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Izodryna (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Heptachlor (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Epoksyd heptachloru (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Metoksychlor (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
cis-Chlordan (Pestycyd)	μg/l		PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/81372/06/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wsk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			060960/06/2026				
trans-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Pentachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Heksachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	KM	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Pestycydy ogółem (suma pestycydów) ^(x)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,44	±0,16	PS	KM	≤ 0,50 ^{Lp.26 z.1B}

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r., poz. 748)

Lp.28 z.1B	Wartość parametryczną wynoszącą 30 µg/l stosuje się w odniesieniu do regionów, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość selenu w wodach podziemnych
Lp.10 z.1B	Wartość parametryczna wynosząca 2,4 mg/l jest stosowana, gdy dominującym źródłem wody w danym systemie zaopatrzenia jest woda odsalana lub w regionach, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość boru w wodach podziemnych
Lp.2 z.1B	Wartość parametryczna wynosząca 0,10 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
Lp.26 z.1B	„Pestycydy ogółem” oznaczają sumę poszczególnych pestycydów, zdefiniowanych w poprzednim wierszu, wykrytych i oznaczonych ilościowo w ramach procedury monitoringu.
Lp.30 z.1B	Suma stężeń tych dwóch parametrów.
Lp.13 z.1B	Wartość parametryczna wynosząca 0,50 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
lp.25 z.1B	„Pestycydy” oznaczają: organiczne insektycydy, organiczne herbicydy, organiczne fungicydy, organiczne nematocydy, organiczne akaricydy, organiczne algicydy, organiczne rodentycydy, organiczne slimicydy, produkty pochodne (między innymi regulatory wzrostu), oraz ich metabolity zdefiniowane w art. 3 pkt 32 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylającego dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG (Dz. Urz. UE L 309 z 24.11.2009, str. 1), które uznano za znaczące dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Metabolit pestycydu uznaje się za znaczący dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, jeżeli istnieje powód, aby uważać, że ma on swoiste właściwości porównywalne z właściwościami substancji macierzystej pod względem docelowego działania pestycydu lub że on sam lub produkty jego przemiany stwarzają ryzyko dla zdrowia konsumentów. Wartość parametryczna wynosząca 0,10 µg/l ma zastosowanie do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru wartość parametryczna wynosi 0,030 µg/l. Państwa członkowskie określają wartość wytyczną dotyczącą zarządzania obecnością w wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi innych niż znaczące metabolitów pestycydów.
Lp.17 z.1B	Jedynie pestycydy, które prawdopodobnie mogą być obecne w danej dostawie, muszą być monitorowane.
Lp.33 z.1B	Wartość parametryczna wynosząca 0,10 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
	Suma stężeń następujących wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen oraz indeno(1,2,3-cd)piren.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021; ^(v) Suma WWA jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren
PB-DAO-14	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PN-EN ISO 6468:2002	^(x) Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDE; 4,4'-DDT; 2,4'-DDD; 2,4'-DDE; 2,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, metoksychlor, cis-chlordan, trans-chlordan)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/81372/06/2026**Objaśnienia:**

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dnia 24.10.2025r.)

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Dokumenty, zapisy i informacje dotyczące realizowanej działalności, które nie zostały ujęte w sprawozdaniu, są przechowywane w Laboratorium i mogą być udostępnione Klientowi na życzenie.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością ($y \pm U$) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik $k=2$, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie:

<https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.



AB 635

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Łomży
18 – 400 Łomża, ul. Generała Władysława Sikorskiego 156
Telefon: (86) 216 52 61 e-mail: psse.lomza@sanepid.gov.pl

ODDZIAŁ LABORATORYJNY
18-400 Łomża, ul. Dworna 21
Telefon: 696 496 444 e-mail: lab.psse.lomza@sanepid.gov.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR F.9051.457.2026

Strona 1 z 2

Łomża, dnia 2026-07-02

Nazwa i adres klienta ^{K)}: Zambrowskie Ciepłownictwo i Wodociągi Sp. z o.o., ul. Papieża Jana Pawła II nr 5, 18-300 ZambrówNumer protokołu pobierania próbki ^{K)}: 18/2026Próbkę pobrał^{K)}/dostarczył^{K)}: Ernest Przychodzeń (zaświadczenie nr 159/2015 wydane przez PPWiS w Białymstoku)/przedstawiciel klientaPlan pobierania próbki ^{K)}: monitoring 2026Metoda pobierania próbki ^{K)}: PN-ISO 5667-5:2017-10Cel badań/pomiarów ^{K)}: celem przedłożenia jednostce kontrolującej

Data przyjęcia próbki: 2026.06.23

Identyfikator próbki ^{K)}	1/18/2026
Kod próbki	936/F/M
Rodzaj i adres urządzenia lub źródła wody ^{K)}	Wodociąg Miasto Zambrów
Miejsce i punkt pobierania ^{K)}	Szkoła Podstawowa nr 4 ul. Konopnickiej 13, 18-300 Zambrów
Data pobierania próbki ^{K)}	2026.06.23
Stan próbki	bez zastrzeżeń
Opis próbki	woda do spożycia przez ludzi, wps ^{K)} próbka dostarczona w naczyniach przygotowanych przez OL PSSE w Łomży

Badania wykonano w dniach: 2026.06.23 – 2026.06.26

WYNIKI BADAŃ					
Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Wartość parametryczna ¹⁾	Wynik/rezultat badań	± Niepewność
				Kod próbki	
				936/F/M	
1	2	3	4	5	
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg/l Pt	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	10	2
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 z wyłączeniem p. 5.4	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	0,40	0,08
pH	PN-EN ISO 10523:2012	pH	6,5 – 9,5	7,4 w temp. 25,0°C	0,1
Przewodność elektryczna właściwa	PN-EN 27888:1999	μS/cm	2500	512 w temp. 25,0°C	36
Liczba progowa zapachu TON	PN-EN 1622:2006 metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	–	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	< 1	–
Liczba progowa smaku TFN	PN-EN 1622:2006 metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	–	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	< 1	–
Jon amonowy	PN-C-04576-4:1994	mg/l NH ₄ ⁺	0,50	< 0,13	0,01
Azotany ²⁾	PN-82/C-04576/08 ³⁾	mg/l NO ₃ [–]	50	1,17	0,10
Azotyny ²⁾	PN-EN 26777:1999	mg/l	0,50	0,028	0,003
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 z wyłączeniem p. 7.2 i p. 7.3	μg/l	200	< 50	8
Fluorki	PN-78/C-04588/03 ³⁾	mg/l	1,5	0,21	0,03
Chlorki	PN-ISO 9297:1994	mg/l	250	< 5	1
Siarczany	PN-79/C-04566/10 ³⁾	mg/l	250	5,0	0,6
Indeks nadmanganianowy (utlenialność z KMnO ₄)	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	5,0	2,7	0,4
Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (twardość ogólna)	PN-ISO 6059:1999	mg/l CaCO ₃	60 - 500	260	16
Mangan	PN-92/C-04570/01 ³⁾	μg/l	50	< 20,0	3,6
Kadm	PN-ISO 8288:2002 Metoda B	μg/l	5,0	< 1,0	0,2
Miedź	PN-ISO 8288:2002 Metoda A	mg/l	2,0	< 0,05	0,01
Sód	PN-ISO 9964-1:1994+Ap1:2009	mg/l	200	10,7	1,6
Magnez	PN-EN ISO 7980:2002	mg/l	7 - 125 ⁴⁾	15	3

^{K)} informacje dostarczone przez klienta;

¹⁾ wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2026 r. poz. 748);

²⁾ Wartość parametryczna wynosi: $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 \leq 1$, gdzie nawiasy kwadratowe oznaczają stężenie azotanów (NO_3) i azotynów (NO_2) w mg/l, a po uzdatnieniu wody spełniono wartość parametryczną wynoszącą 0,10 mg/l dla azotynów;

³⁾ norma wycofana przez PKN, laboratorium posiada argumenty techniczne i merytoryczne uzasadniające jej stosowanie;

⁴⁾ nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości podanej w niniejszym załączniku przez dostawców wody.

„–” nie dotyczy danego oznaczenia.

W dniu 23.06.2026 wykonano badanie TON o godz. 13:20 i TFN o godz. 14:00 przez zespół 3 oceniających. Temperatura badanej próbki wody: 24,1°C, temperatura otoczenia w trakcie wykonywania badań: 22,9°C. Źródło wody odniesienia – butelkowana, niegazowana woda mineralna.

Wynik badania liczby progowej zapachu TON/liczby progowej smaku TFN < 1 należy interpretować jako brak zapachu/smaku w badanej próbce wody (akceptowalny przez zespół oceniający i bez nieprawidłowych zmian).

Wyniki badań poprzedzone znakiem „<” lub „>” są rezultatami badań i oznaczają, że uzyskano wynik badania poniżej dolnej / powyżej górnej granicy zakresu pomiarowego metody (znak „<” - nie dotyczy liczby progowej zapachu i liczby progowej smaku).

Podana wartość niepewności wyniku badania / pomiaru fizykochemicznego jest niepewnością rozszerzoną dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i prawdopodobieństwa rozszerzenia w przybliżeniu 95%. Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów, podana wartość niepewności rozszerzonej została oceniona na podstawie interpolacji rezultatu do dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

1. Wyniki/rezultaty odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek.

2. Bez pisemnej zgody Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w łomży sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.

3. Klient ma prawo do złożenia skargi.

4. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek pobranych i dostarczonych przez klienta.

5. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie dane przedstawione w sprawozdaniu poza informacjami dostarczonymi przez klienta. Informacje te mogą mieć wpływ na ważność wyników badań.

Autoryzował: starszy asystent, mgr inż. Angelika Stolarska
stanowisko, imię i nazwisko

KONIEC

Sprawozdanie zostało sporządzone w postaci elektronicznej i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym.



AB 635

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Łomży
18-400 Łomża, ul. Generała Władysława Sikorskiego 156
Telefon: (86) 216 52 61 e-mail: psse.lomza@sanepid.gov.pl

ODDZIAŁ LABORATORYJNY
18-400 Łomża, ul. Dworna 21
Telefon: 696 496 444 e-mail: lab.psse.lomza@sanepid.gov.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR F.9051.458.2026

Strona 1 z 2

Łomża, dnia 2026-07-02

Nazwa i adres klienta ^{K)}: Zambrowskie Ciepłownictwo i Wodociągi Sp. z o.o. 18-300 Zambrów, ul. Papieża Jana Pawła II nr 5
Numer protokołu pobierania próbki ^{K)}: 19/2026

Próbkę pobrał^{K)}/dostarczył^{K)}: Ernest Przychodzeń (zaświadczenie nr 159/2015 wydane przez PPWIS w Białymstoku)/przedstawiciel klienta
Plan pobierania próbki ^{K)}: 2026 rok

Metoda pobierania próbki ^{K)}: PN-ISO 5667-5:2017-10

Cel badań /pomiarów^{K)}: przedłożenie jednostce kontrolującej

Data przyjęcia próbki: 2026.06.23

Identyfikator próbki ^{K)}	1/19/2026	2/19/2026	3/19/2026	4/19/2026	5/19/2026
Kod próbki	937/F/M	938/F/M	939/F/M	940/F/M	941/F/M
Rodzaj i adres urządzenia lub źródła wody ^{K)}	Wodociąg Miasto Zambrów				
Miejsce i punkt pobierania ^{K)}	Ujęcie na Stacji Uzdatniania Wody, ul. Papieża Jana Pawła II 5, 18-300 Zambrów	Szpital Powiatowy w Zambrowie, ul. Papieża Jana Pawła II 3, 18-300 Zambrów	Studnia Głębiniowa SP-1 w Zambrowie	Studnia Głębiniowa SW-II w Zambrowie	Studnia Głębiniowa SW-IV w Zambrowie
Data pobierania próbki ^{K)}	2026.06.23				
Stan próbki	bez zastrzeżeń				
Opis próbki	woda do spożycia przez ludzi, wps ^{K)} ;		woda, wug ^{K)}		
	próbki dostarczone w naczyniach przygotowanych przez OL PSSE w Łomży				

Badania wykonano w dniu: 2026.06.23

WYNIKI BADAŃ							
Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Wartość parametryczna ¹⁾	Wynik/ rezultat badań ± Niepewność		Wynik/ rezultat badań ± Niepewność	
				Kod próbki		Kod próbki	
				937/F/M		938/F/M	
1	2	3	4	5			
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg/l Pt	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	10	2	10	2
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 z wyłączeniem p. 5.4	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	0,23	0,04	0,28	0,05
pH	PN-EN ISO 10523:2012	pH	6,5 – 9,5	7,4 w temp. 25,1°C	0,1	7,4 w temp. 24,9°C	0,1
Przewodność elektryczna właściwa	PN-EN 27888:1999	µS/cm	2500	492 w temp. 25,1°C	35	512 w temp. 24,9°C	36
Liczba progowa zapachu TON	PN-EN 1622:2006 metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	–	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	< 1	–	< 1	–
Liczba progowa smaku TFN	PN-EN 1622:2006 metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	–	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	< 1	–	< 1	–

WYNIKI BADAŃ									
Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Wartość parametryczna ¹⁾	Wynik/ rezultat badań	± Niepewność	Wynik/ rezultat badań	± Niepewność	Wynik/ rezultat badań	± Niepewność
				Kod próbki		Kod próbki		Kod próbki	
				939/F/M		940/F/M		941/F/M	
1	2	3	4	5					
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg/l Pt	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	5 (próbka sączona)	1	10 (próbka sączona)	2	10 (próbka sączona)	2
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 z wyłączeniem p. 5.4	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	>10	2	8,4	1,5	>10	2
pH	PN-EN ISO 10523:2012	pH	6,5 – 9,5	7,3 w temp. 25,1°C	0,1	7,4 w temp. 25,0°C	0,1	7,3 w temp. 24,9°C	0,1
Przewodność elektryczna właściwa	PN-EN 27888:1999	μS/cm	2500	549 w temp. 25,1°C	39	467 w temp. 25,0°C	33	519 w temp. 24,9°C	37
Liczba progowa zapachu TON	PN-EN 1622:2006 metoda pełna, parzysta, wybór niewymuszony	–	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	2	[1-4]	4	[2-8]	2	[1-4]

^{K)} informacje dostarczone przez klienta;

¹⁾ wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2026 r. poz. 748);

„–” nie dotyczy danego oznaczenia.

W dniu 23.06.2026 wykonano badanie TON o godz. 13:20 i TFN o godz. 14:00 metodą uproszczoną dla próbek o kodach: 937/F/M i 938/F/M oraz badanie TON o godz. 14:30 metodą pełną dla próbek o kodach: 939/F/M, 940/F/M i 941/F/M przez zespół 3 oceniających. Temperatura badanych próbek wody o kodach 937/F/M, 938/F/M, 939/F/M, 940/F/M, 941/F/M wyniosła odpowiednio: 21,9°C, 21,5°C, 21,7°C, 21,8°C i 22,2°C, temperatura otoczenia w trakcie wykonywania badań: 22,9°C. Źródło wody odniesienia – butelkowana, niegazowana woda mineralna.

Wynik badania liczby progowej zapachu TON/liczby progowej smaku TFN < 1 należy interpretować jako brak zapachu/smaku w badanej próbce wody (akceptowalny przez zespół oceniający i bez nieprawidłowych zmian). Wynik badania liczby progowej zapachu > 1 należy interpretować jako nieakceptowalny.

Wyniki badań poprzedzone znakiem „<” lub „>” są rezultatami badań i oznaczają, że uzyskano wynik badania poniżej dolnej / powyżej górnej granicy zakresu pomiarowego metody (znak „<” – nie dotyczy liczby progowej zapachu i liczby progowej smaku).

Podana wartość niepewności wyniku badania / pomiaru jest niepewnością rozszerzoną dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i prawdopodobieństwa rozszerzenia w przybliżeniu 95%. Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów, podana wartość niepewności rozszerzonej została oceniona na podstawie interpolacji rezultatu do dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

W przypadku badania zapachu metodą pełną jako niepewność badania podano przedział średniej geometrycznej, którego granice stanowią dwie sąsiednie liczby progowe TON, pomiędzy którymi znajduje się obliczona średnia geometryczna.

1. Wyniki / rezultaty odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek.
2. Bez pisemnej zgody Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Łomży sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.
3. Klient ma prawo do złożenia skargi.
4. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek pobranych i dostarczonych przez klienta.
5. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie dane przedstawione w sprawozdaniu poza informacjami dostarczonymi przez klienta. Informacje te mogą mieć wpływ na ważność wyników badań.

Autoryzował: starszy asystent, mgr inż. Angelika Stolarska
stanowisko, imię i nazwisko

KONIEC

Sprawozdanie zostało sporządzone w postaci elektronicznej i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym.



AB 635

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Łomży 18 – 400 Łomża, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 156 Telefon: (86) 216 52 61 e-mail: psse.lomza@sanepid.gov.pl	
ODDZIAŁ LABORATORYJNY 18-400 Łomża, ul. Dworna 21 Telefon: 696 496 444 e-mail: lab.psse.lomza@sanepid.gov.pl	
SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR M.9051.814.2026	Strona 1 z 1
Łomża, dnia 2026-06-27	

Nazwa i adres klienta ^{K)}: **Zambrowskie Ciepłownictwo i Wodociągi Sp. z o.o.,**
ul. Papieża Jana Pawła II nr 5, 18-300 Zambrów

Numer protokołu pobierania próbki ^{K)}: 18/2026

Próbkę pobrał / dostarczył ^{K)}: Ernest Przychodzeń (zaświadczenie nr 159/2015 wydane przez PPWIS Białystok) /przedstawiciel klienta ²⁾

Plan pobierania próbki ^{K)}: monitoring 2026r

Metoda pobierania próbki ^{K)}: PN-EN ISO 19458:2007

Cel badań/pomiarów ^{K)}: celem przedłożenia jednostce kontrolującej

Data przyjęcia próbki: 2026.06.23

Identyfikator próbki ^{K)}	1/18/2026
Kod próbki	936/F/M
Rodzaj i adres urządzenia lub źródła wody ^{K)}	Wodociąg Miasto Zambrów
Miejsce i punkt pobierania ^{K)}	Szkoła Podstawowa nr 4, ul. Konopnickiej 13, 18-300 Zambrów
Data pobierania próbki ^{K)}	2026.06.23
Stan próbki	bez zastrzeżeń
Opis próbki ^{K)}	woda do spożycia przez ludzi, wps próbka dostarczona w naczyniu przygotowanym przez OL PSSE w Łomży

Badania wykonano w dniach: 2026.06.23 – 2026.06.26

WYNIKI BADAŃ				
Parametr	Metoda badawcza	Wartość parametryczna ¹⁾ [jtk]	Jednostka	Wyniki badań
				Kod próbki
				936/F/M
1	2	3	4	5
Liczba bakterii grupy coli w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0
Liczba <i>Escherichia coli</i> w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0
Liczba enterokoków kałowych w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	0	jtk	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 1 ml wody, agar odżywczy (22±2)°C, po (68 ±4)h (posiew wgłębny)	PN-EN ISO 6222:2004	bez nieprawidłowych zmian ³⁾	jtk	obecne w liczbie mniejszej niż 3

^{K)} informacje dostarczone przez klienta;

¹⁾ Wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).;

²⁾ Szczegóły tych etapów są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium;

³⁾ Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:

- 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
- 200 jtk /1 ml w kranie konsumenta.

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i/lub badanych próbek.

2. Bez pisemnej zgody Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Łomży sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.

3. Klient ma prawo do złożenia skargi.

4. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek pobranych i dostarczonych przez klienta.

5. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie dane przedstawione w sprawozdaniu poza informacjami dostarczonymi przez klienta. Informacje te mogą mieć wpływ na ważność wyników badań.

Autoryzował: starszy asystent mgr inż. Agnieszka Macko
stanowisko, imię i nazwisko

KONIEC

Sprawozdanie zostało sporządzone w postaci elektronicznej i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

 	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR M.9051.815.2026		Strona 1 z 2
	Epidemiologiczna w Łomży 18-400 Łomża, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 156 Łomża, dnia 2026-06-27 e-mail: psse.lomza@sanepid.gov.pl		
	ODDZIAŁ LABORATORYJNY 18-400 Łomża, ul. Dworna 21 Telefon: 696 496 444 e-mail: lab.psse.lomza@sanepid.gov.pl		
	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR M.9051.815.2026		Strona 1 z 2
Łomża, dnia 2026-06-27			

Nazwa i adres klienta ^{K)}: **Zambrowskie Ciepłownictwo i Wodociągi Sp. z o. o.**

18-300 Zambrów, ul. Papieża Jana Pawła II nr 5

Numer protokołu pobierania próbki ^{K)}: 19/2026

Próbkę pobrał / dostarczył ^{K)}: Ernest Przychodzeń (zaświadczenie nr 159/2015 wydane przez PPWIS Białystok) / przedstawiciel klienta²⁾

Plan pobierania próbki ^{K)}: na 2026 r

Metoda pobierania próbki ^{K)}: PN-EN ISO 19458:2007

Cel badań/pomiarów ^{K)}: celem przedłożenia jednostce kontrolującej

Data przyjęcia próbki: 2026.06.23

Identyfikator próbki ^{K)}	1/19/2026	2/19/2026
Kod próbki	937/F/M	938/F/M
Rodzaj i adres urządzenia lub źródła wody ^{K)}	Wodociąg Miasto Zambrów	
Miejsce i punkt pobierania ^{K)}	Ujęcie na SUW, ul. Papieża Jana Pawła II 5 w Zambrowie	Szpital Powiatowy w Zambrowie, ul. Papieża Jana Pawła II 3 w Zambrowie
Data pobierania próbki ^{K)}	2026.06.23	
Stan próbki	bez zastrzeżeń	
Opis próbki ^{K)}	woda do spożycia przez ludzi, wps próbki dostarczone w naczyniach przygotowanych przez OL PSSE w Łomży	

Identyfikator próbki ^{K)}	3/19/2026	4/19/2026	5/19/2026
Kod próbki	939/F/M	940/F/M	941/F/M
Rodzaj i adres urządzenia lub źródła wody ^{K)}	Wodociąg Miasto Zambrów		
Miejsce i punkt pobierania ^{K)}	Studnia głębinowa SP-I w Zambrowie	Studnia głębinowa SW-II w Zambrowie	Studnia głębinowa SW-IV w Zambrowie
Data pobierania próbki ^{K)}	2026.06.23		
Stan próbki	bez zastrzeżeń		
Opis próbki ^{K)}	woda, woda z ujęcia głębinowego, wug próbki dostarczone w naczyniach przygotowanych przez OL PSSE w Łomży		

Badania wykonano w dniach: 2026.06.23 – 2026.06.26

WYNIKI BADAŃ					
Parametr	Metoda badawcza	Wartość parametryczna ¹⁾ [jtk]	Jednostka	Wyniki badań wraz z niepewnością	
				Kod próbki	
				937/F/M	938/F/M
1	2	3	4	5	
Liczba bakterii grupy coli w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0	0
Liczba <i>Escherichia coli</i> w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0	0
Liczba enterokoków kałowych w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	0	jtk	0	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 1 ml wody, agar odżywczy (22±2)°C, po (68 ±4)h (posiew wgłębny)	PN-EN ISO 6222:2004	bez nieprawidłowych zmian ³⁾	jtk	szacunkowa liczba 7 [4;12]*	szacunkowa liczba 8 [5;13]*

WYNIKI BADAŃ						
Parametr	Metoda badawcza	Wartość parametryczna ¹⁾ [jtk]	Jednostka	Wyniki badań		
				Kod próbki		
				939/F/M	940/F/M	941/F/M
1	2	3	4	5		
Liczba bakterii grupy coli w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0	0	0
Liczba <i>Escherichia coli</i> w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0	0	0
Liczba enterokoków kałowych w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	0	jtk	0	0	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 1 ml wody, agar odżywczy (22±2)°C, po (68 ±4)h (posiew wgłębny)	PN-EN ISO 6222:2004	bez nieprawidłowych zmian ³⁾	jtk	nie wykryto	obecne w liczbie mniejszej niż 3	obecne w liczbie mniejszej niż 3

^{K)} informacje dostarczone przez klienta;

¹⁾ Wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294);;

²⁾ Szczegóły tych etapów są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium;

³⁾ Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:

- 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
- 200 jtk /1 ml w kranie konsumenta.

*niepewność rozszerzona wyniku badania wyznaczona zgodnie z PN-EN ISO 29201:2022 przy poziomie ufności około 95% i dla współczynnika rozszerzenia k=2. Niepewność nie uwzględnia etapu pobierania próbek.

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i/lub badanych próbek.

2. Bez pisemnej zgody Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Łomży sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.

3. Klient ma prawo do złożenia skargi.

4. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek pobranych i dostarczonych przez klienta.

5. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie dane przedstawione w sprawozdaniu poza informacjami dostarczonymi przez klienta. Informacje te mogą mieć wpływ na ważność wyników badań.

Autoryzował: starszy asystent mgr inż. Agnieszka Macko
stanowisko, imię i nazwisko

KONIEC

Sprawozdanie zostało sporządzone w postaci elektronicznej i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym.